



**ZAKŁAD BUDOWLANY**  
inż. Henryk Kaczmarek  
98-220 Żduńska Wola  
ul. Dojazd 22  
tel./fax 043 823 43 54, NIP 829-000-49-72

**Wytyczne związane z konserwacją, pielęgnacją oraz utrzymaniem w należytym stanie nawierzchni sportowych typu ALSATAN® w środowisku zewnętrznym**

**Informacje ogólne**

Warstwy wykonane z tworzyw sztucznych używane w budownictwie sportowym w środowisku zewnętrznym spełniają wiele wymagań i znajdują zastosowanie we wszystkich strefach klimatycznych. W celu utrzymania odpowiednich właściwości należy regularnie przynajmniej raz w roku dokonać konserwacji nawierzchni.

Rodzaj i zakres konserwacji nawierzchni uzależniony jest od lokalnego stopnia zanieczyszczenia powietrza, zanieczyszczenia liśćmi i innymi biologicznymi odpadami jak również od stanu wyznaczonych miejsc sportowych. Należy zwrócić uwagę, że wszelkie czynności związane z konserwacją są konieczne, w przypadku wystąpienia roszczeń gwarancyjnych.

**Konserwacja**

Regularna konserwacja nawierzchni sportowych jest ważna w celu zapewnienia długiej żywotności powierzchni, zagwarantowania czystości oraz bezpieczeństwa w użytkowaniu dla wszystkich sportowców oraz zapewnienia dobrego stanu optycznego nawierzchni. Liście oraz igły nie powinny znajdować się przez dłuższy czas na nawierzchni, gdyż proces gnilny stanowi doskonałe podłoże do rozwoju mikroorganizmów, mszaków i alg. W przypadku powierzchni przepuszczalnych dla wody przepuszczalność uzależniona jest od odpowiednich czynności pielęgnacyjnych.

Poszczególne czynności pielęgnacyjne:

1. Usunięcie liści oraz śmieci z powierzchni.
2. Mycie warstwy wierzchniej w celu usunięcia zanieczyszczeń takich jak: piasek, mszaki, algi, kurz, etc.
3. Działania zapobiegawcze takie jak używanie algicydów oraz/lub środków usuwających mszaki

**Porady związane z pielęgnacją**

Odpady roślinne oraz kurz mogą zostać usunięte mechanicznie przy pomocy odkurzaczy lub miotły. Miejsca trudno dostępne należy oczyścić ręcznie. Wszelkie urządzenia mechaniczne służące do pielęgnacji powinny znajdować się w dobrym stanie. Należy używać ich z należytą starannością oraz uwagą, aby zapobiec naruszeniu i/lub zabrudzeniu warstwy wierzchniej. Oddziaływania na powierzchnię takie jak nacisk, ciągnięcie oraz ścinanie powinny być śladowe. Dlatego bardzo ważne jest używanie napompowanych kół o dużej powierzchni

AURUM Sp. z o.o. Chemicals Sp.k., ul. Kościuszki 223A/10, 40-600 Katowice, tel. 0048 32 7303330, Fax. 0048 32 7303500,  
office@aurumchemicals.pl

AURUM Sp. z o.o.  
Chemicals Sp. k.   
40-600 Katowice, ul. Kościuszki 223A/10  
tel. 032/ 730 3330, fax 032/ 730 35 00  
NIP 6342660122, REGON 240798549



**ZAKŁAD BUDOWLANY**  
*inż. Henryk Kaczmarski*  
98-220 Żduńska Wola  
ul. Dojazd 22  
tel./fax 043 823 43 54, NIP 829-000-49-72

styku z podłożem. Wszelkie ruchy związane ze zmianą kierunku jazdy powinny być wykonywane w sposób delikatny.

Szczotki czyszczące urządzeń mechanicznych powinny być wykonane z odpowiednich materiałów, w żadnym wypadku nie powinny być one zbyt twarde. W celu zredukowania oddziaływania na nawierzchnię do minimum, należy tak ustawić siłę nacisku oraz prędkość obrotową szczotek, aby dostatecznie usunąć zabrudzenia przy jednoczesnym uniknięciu znacznego wpływu wynikłych działań abrazyjnych na powierzchnię.

Urządzenia czyszczące mogą zostać pobrane w następujących firmach:

SMG Sportplatzmaschinenbau GmbH  
Robert-Bosch-Strasse 3  
D-89269 Vohringen  
[www.smg-gmbh.de](http://www.smg-gmbh.de)

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG  
Reinigungssysteme  
Alfred-Kaercher-Strasse 28-40  
D-71364 Winnenden  
[www.kaercher.de](http://www.kaercher.de)

Dodatkowo zaleca się przeprowadzenie przynajmniej raz w roku czyszczenia powierzchni przy pomocy wody pod ciśnieniem. Należy przy tym uważać, ażeby nie uszkodzić warstwy wierzchniej nawierzchni. Ciśnienie wody powinno mieścić się w przedziale 30-100 bar. Ciśnienie wody powinno być jak najniższe, ale umożliwiające usunięcie zabrudzeń. W zależności od rodzaju oraz intensywności oddziaływania alg i mszaków można dodać do wody fungicydy bądź detergenty.

#### Działania zapobiegawcze

Miejsca, gdzie dostęp do powierzchni zazielenionych (np. trawniki, murawa) jest możliwy tylko przez przejście przez bieżnię, należy dodatkowo zabezpieczyć przed działaniem obuwia sportowego typu „korkowce” oraz maszyn pielęgnacyjnych. W tym celu należy rozłożyć odpowiednio przygotowaną szeroką matę z granulatu gumowego.

Wszystkie powierzchnie powinny mieć jak najmniejszy kontakt z pojazdami. Masa takich pojazdów z czterema kołami nie powinna przekraczać 1,5 tony. Zalecane jest zastosowanie płyt nośnych (np. belki drewniane) w przypadku większych obciążeń.

Należy unikać kontaktu nawierzchni z takimi chemikaliami jak rozpuszczalniki, oleje, benzyna, olej napędowy itd.

Palenie oraz używanie sztucznych ogni na powierzchni jest zabronione

AURUM Sp. z o.o. Chemicals Sp.k., ul. Kościuszki 223A/10, 40-600 Katowice, tel. 0048 32 7303330, Fax. 0048 32 7303500,  
[office@aurumchemicals.pl](mailto:office@aurumchemicals.pl)

AURUM Sp. z o.o.  
Chemicals Sp. k.   
40-600 Katowice, ul. Kościuszki 223A/10  
tel. 032/ 730 3330, fax 032/ 730 35 00  
NIP 6342660122, REGON 240798549



**ZAKŁAD BUDOWLANY**  
inż. Henryk Kaczmarski  
98-220 Zduńska Wola  
ul. Dojazd 22  
tel./fax 043 823 43 54, NIP 829-000-49-72

#### Uszkodzenia i ich naprawa

Przy odpowiednim użytkowaniu nawierzchni pierwsze naprawy mogą być konieczne dopiero po okresie 8-10 lat. Prace naprawcze należy wykonać w odpowiednim czasie, ażeby uniknąć dalszych uszkodzeń nawierzchni, co w efekcie końcowym może doprowadzić do konieczności całkowitego odnowienia nawierzchni. Prace naprawcze należy powierzyć specjalistycznym firmom.

W zależności od rodzaju oraz intensywności zużycia powierzchni dopuszcza się następujące możliwości napraw:

1. Naprawa uszkodzonej warstwy bazowej i częściowe lub całkowite położenie warstwy wierzchniej z użyciem odpowiednich tworzyw sztucznych (Re-Topping)
2. Częściowe bądź całkowite usunięcie starej warstwy i położenie nowej warstwy.

Naprawa warstw przepuszczalnych dla wody poprzez natrysk może zmniejszyć przepuszczalność warstw.

Naprawa bieżni sportowych wymaga w danym przypadku wykonania na nowo linii.

AREA SALES MANAGER

Andrzej Błaszczuk

AURUM Sp. z o.o.  
Chemicals Sp. k.   
40-600 Katowice, ul. Kościuszki 223A/10  
tel. 032/ 730 3330, fax 032/ 730 35 00  
NIP 6342660122, REGON 240798549